EVENT イベント

アートフォーラム イン おおさか柏原

共催：アーツプロジェクト・イン・おおさか柏原

日時：10/9（日）15:00~　　場所：柏原市民文化会館リビエールホール
地下レセプションホール

＊パネリスト

展覧会部門 特集作家	石賀 直之 氏	【切り絵作家】
	松谷 博子 氏	【現代木版画家】
	松田　彰 氏	【美術家】
パフォーマンス部門 特集作曲家	小林 純生 氏	【作曲家】
ゲストスピーカー	天野 和夫 氏	【ギャラリスト】

＊モデレーター　森田 耕太郎　【造形作家・柏原ビエンナーレ実行委員会委員長】

オープニングパーティー

日時：10/9（日）18:00~20:00　場所：柏原市民文化会館リビエールホール
地下レセプションホール

第７回柏原ビエンナーレパフォーマンス部門特別企画コンサート「柏原の音 音でたどる軌跡」

共催：アーツプロジェクト・イン・おおさか柏原

日時：10/15（土）前半 14:00~　場所：柏原市民文化会館リビエールホール
後半 18:00~　地下小ホール

主　　催　柏原ビエンナーレ実行委員会
(実行委員会加盟団体名)
アーツプロジェクト・イン・おおさか柏原(アッポコ)、イエローライン・プロジェクト、オガタ通り商店会、
柏原市商工会、カタシモワインフード株式会社、京都市立芸術大学音楽学部作曲専攻中村研究室、
慧生(けいせい)座禅会 世話人会、国立大学法人大阪教育大学、特定非営利活動法人かしわらイイネット、
早川繊維工業株式会社、響キ前線、ホルベイン工業株式会社

共　　催　柏原市
後　　援　大阪府、大阪府教育委員会、柏原市教育委員会
運営主管　アーツプロジェクト・イン・おおさか柏原(アッポコ)

BIENNALE ビエンナーレとは

ビエンナーレとは、イタリア語で「2 年に一度」「2 年周期」の意味で、2 年に 1 度開催される国際的な現代芸術の祭典を意味します。「ベネチア ビエンナーレ」や「サンパウロ ビエンナーレ」などが有名です。因みに、トリエンナーレは「3 年に 1 度」のことです。
日本国内でも、大地の芸術祭 越後妻有アートトリエンナーレはじめ、ＢＩＷＡＫＯビエンナーレ、横浜トリエンナーレや愛知トリエンナーレなどが各地で開催されるようになってきています。

CONTACT お問い合わせ

柏原ビエンナーレ実行委員会 事務局
アーツプロジェクト・イン・おおさか柏原 事務局内（運営主管）
〒582-0026　大阪府柏原市旭ヶ丘 3-1-9（村瀬 浩 方）
電話・FAX　072-976-2280　　Ｅメール　info@appoko.org
WEB サイト　http://www.appoko.org

最新情報はアッポコWEBページ（QRコード）か、Facebook で確認してください。

第７回 柏原ビエンナーレ

-柏原から発信する！芸術祭-

入場無料

会場：メイン会場　柏原市民文化会館リビエールホール
サテライト会場 柏原市内の４ゾーン１３ヵ所の地域サテライト会場

会期：2016.10.09(日)-16(日)

展覧会部門	2016/10/09(日)-16(日) 10:00-18:00（最終日のみ 16:00 まで）
アートフェア部門	2016/10/09(日)、10(月祝)
パフォーマンス部門	2016/10/15(土)、16(日)

ごあいさつ

本日は、第7回柏原ビエンナーレにご来場くださり誠にありがとうございます。

2004年に第1回を開催、以来2年に一度の芸術祭として運営して参りました。第2回からは会場を柏原市民文化会館リビエールホールに移し、第4回までを開催。第5回からはリビエールホールに加えて古町地区やオガタ通り商店街など市内数カ所のサテライト会場も含む形に発展。第6回では、アートフェア部門を新設、展覧会部門に、こども部門も設けました。さらに、サテライト会場に大平寺地区や本郷地区も加わりエリアを拡大。そして、この第7回からは柏原市が共催に加わり、運営も実行委員会方式に改組し、完全公募制の芸術祭に生まれ変わりました。新たに、パフォーマンス部門も創設しました。初回から12年の歳月を経て第7回柏原ビエンナーレは、「-柏原から発信する！芸術祭-」として、メイン会場及び4ゾーン13カ所のサテライト会場で展開する総合的な芸術祭になりました。

開催地の柏原は、歴史的には古代から政治・文化・交通の要衝の地として栄え、市内各所に歴史遺産や文化財が点在しています。また、近年は大阪のベッドタウンとしても発展を続けています。

その柏原を舞台に、市内外の12団体からなる実行委員会と運営主幹のアーツプロジェクト・イン・おおさか柏原及び様々な所属をこえて実行委員会事務局会議に加わって頂いている多数のボランティアメンバーにより、手弁当で時間と労力をご提供頂き、手作り感満載で、準備を進めてきました。市民が協力して、みんなで作り上げていく芸術祭に成長中です。無論、柏原市も共催として、全面的なご支援を頂いております。また、財政的に豊かでない中、市内外の様々な企業・団体・個人の皆様方の暖かいご協賛を頂き、運営にご支援頂いていること、並びにサテライト会場をご提供頂いている皆様方に、この場をお借りして、衷心より御礼申し上げます。ありがとうございます。

本日、ご来場頂きました皆様方に、ご高覧の上、ご高評頂きますようお願い申し上げまして、主催者のご挨拶とさせて頂きます。

2016年10月9日

柏原ビエンナーレ実行委員会

第７回柏原ビエンナーレ　会場 MAP

＊注意＊ 各会場、駐車場はございません。周辺のコインパーキングをご利用いただくか、公共交通機関をご利用の上、徒歩もしくは柏原市営のレンタサイクルをご利用ください。

プログラムおよび記帳簿はメイン会場、サテライト会場ゾーン別拠点に設置しています。

サテライト会場 詳細

- A-1 カフェ TUMUGU
- A-2 A 文化住宅
- A-3 A ガレージ
- A-4 浅野邸
- B-1 古町スタジオ
- B-2 瀬川産業倉庫
- B-3 かふぇたかい
- C-1 オガタ通り商店街
- C-2 ふれあい館
- C-3 宮脇書店 大阪柏原店
- D-1 カタシモワイナリー新社屋
- D-2 高井邸
- D-3 観音寺

レンタサイクル

ご利用料金

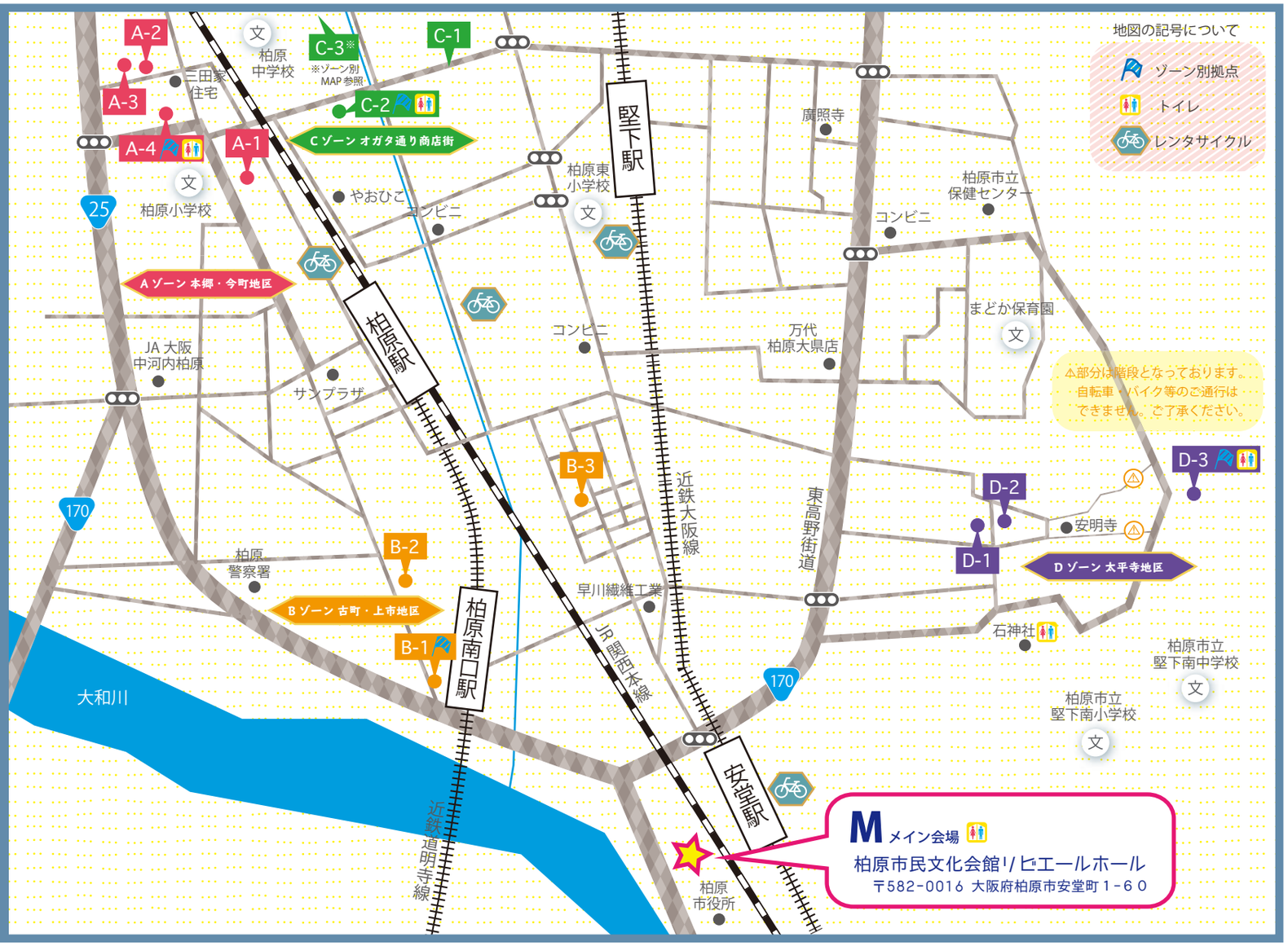
一日貸し：200円
一泊貸し：300円
一ヶ月貸し：3,000円

貸し出し時間と返却時間

貸し出し時間：午前７時～午後７時
返却時間　　：午前７時～午後10時

お問合せ

公益社団法人柏原市シルバー人材センター
０７２－９７２－１５８３



第７回 柏原ビエンナーレ　参加者一覧

展覧会部門　<一般部門>　メイン会場

表現者名	題名	作品種別
新　よし子	風	洋画
家近　健二	生前葬	平面と立体
市川　和正	collaboration	油彩
越智　陽子	私の街	絵画
神谷　順子	雨ト根ノ夜	アクリル画
川俣　勲	残雪のころ	油絵
桐浴　邦好	南禅寺（水路閣）	洋画
小西　勝	夢から醒めても	油彩
三野　教子	神への祈り	油絵
島並　草逕	作品 X	書
清水　一意	月の麗	日本画
下和佐　未樹	葡萄美酒夜光杯	書道
鈴木　忠勝	街の風	油彩
田中　宗隆	アプロウズ	油彩
谷口　眞人	泳ぐ（Ⅰ）	油絵
	泳ぐ（Ⅱ）	油絵
塚口　隆子	化身	油彩
友田　亮	不確定性	現代画
中浦　眞一	廃渠	油彩
Tomoyoshi	『0～』	ボールペンアート
速水　瑛久	佇む	ミクストメディア
間下　和美	貴婦人と一角獣のオマージュ	板絵
	貴婦人と一角獣のオマージュ	板絵
	貴婦人と一角獣のオマージュ	板絵
	ベリー公のいとも美しき時祷書より　４月「王子の婚姻」	板絵
益倉　初代	Passion	油彩
松枝　道政	無題	アクリル
森川　蒼	柏原のため息	日本画
八木　敬子	HO－SAKU	油彩　墨
山下　千恵子	メトロ散歩　記憶	油彩

展覧会部門　<特集作家>　サテライト会場

表現者名	会場
石賀　直之	D-3　観音寺
松田　彰	A-4　浅野邸
松谷　博子	D-1　カタシモワイナリー新社屋

展覧会部門　<一般部門>　サテライト会場

表現者名	会場
アトリエムゲン	B-2　瀬川産業倉庫
新竹　季次	D-3　観音寺
イエローライン・プロジェクト	C-2　ふれあい館オガタ
大草　肇	D-1　カタシモワイナリー新社屋
大阪教育大学教養学科芸術専攻美術コース絵画ゼミ	A-2　A 文化住宅
小田＆安田	A-4　浅野邸
斧田　唯志	A-2　A 文化住宅
黒崎　瑞枝	A-2　A 文化住宅
こうのとり　さゆり	D-1　カタシモワイナリー新社屋
小西　勝	B-3　かふぇ たかい
創志学園	C-3　宮脇書店 大阪柏原店
タソガレドヲル	A-4　浅野邸（別邸）
中学あとりえ	B-1　古町スタジオ
西端　みずほ	A-2　A 文化住宅
西村　美江	A-4　浅野邸
濱谷　宗慎	D-3　観音寺
ひらめ	A-1　おちゃどころTumugu
ヒロ忠之	D-1　カタシモワイナリー新社屋
村瀬　浩	D-3　観音寺
桃葉　ゆうこ	A-1　おちゃどころTumugu
森田　隆子	A-2　A 文化住宅
森本　りょう	D-2　高井邸
U－KO	A-2　A 文化住宅

第７回 柏原ビエンナーレ　参加者一覧

展覧会部門　<こども部門>　メイン会場

表現者名	題名	作品種別
アトリエムゲン		
大原　歌織	ムーミン谷の休日	水彩
大原　光織	ギムベラとタカベ	水彩
西村　朝子	夜景	アクリル
樋野　有紗	ワイングラスのある静物	水彩
ストロベリーキッズ工房		
北野　純玲	夢	ミクストメディア
北野　茉莉花	夢	ミクストメディア
北野　尊	夢	ミクストメディア
ダイヤクラブ		
荒井　風花	うみのともだち	水彩
井川　桜	テーブルの上	水彩とクレパス
三浦　紬稀	PLの花火	水彩
水野　希乃美	お花がいっぱい	水彩
安田造形教室		
うえだ　そういちろう	おそらのなかのきょうりゅうたち	水彩とクレパス
上田　遥乃	夕焼けのお城の動物たち	水彩とアクリル
西村　純可	お城に住む動物たち	水彩とアクリル
西村　茜音	ふしぎのくにのねこ	水彩とクレパス
松井　健太郎	ももんがのお家	クレパス

展覧会部門　<地域賛助作家>　サテライト会場

表現者名	会場
アッポコ子どもワークショップ参加者（2016.03.26）	C-1　オガタ通り商店街
マイレッジ倶楽部（岡本　賢次）	A-3　A ガレージ
マイレッジ倶楽部（金谷　年員）	A-3　A ガレージ

アートフェア部門　<一般部門>

表現者名	内容	日時	会場
イエローラインプロジェクト	菜種・綿を使ったワークショップ 1、かつて「明り」に使っていた菜種油の抽出体験や明りを楽しむワークショップを行います。 2、この地域のかつての特産品であった河内木綿を楽しく体験していただくための、綿くり・糸つむぎ・簡単織体験・簡単草木染体験などのワークショップを開催します。	10/9 日　13:00〜17:00 10/10 月　13:00〜17:00	C-2
にがおえやさん	似顔絵販売 葉書サイズの紙に、絵の具や色鉛筆で来場された方の似顔絵をかきます。	10/9 日　10:00〜17:00 10/10 月　10:00〜15:00	C-1 草月（店舗前）
西村　彰洋	あなたも音楽家！ 10月16日に行うパフォーマンス部門の公演「あなたも音楽家！」の公開リハーサルを行います。	10/9 日　13:00〜15:00	D-3

パフォーマンス部門　<特別企画コンサート>

表現者名	内容	日時	会場
岡本伸介、中村典子 小林純生、稲谷祐亮	柏原の音 音でたどる軌跡（前半）	10/15 土 13:30開場 14:00開演	メイン 小ホール
響キ前線	柏原の音 音でたどる軌跡（後半） 「響キ前線」第0回公演	10/15 土 17:30開場 18:00開演	メイン 小ホール

パフォーマンス部門　<一般部門>

表現者名	内容	日時	会場
もりたいよしこ	ライブパフォーマンス その場で感受したものを、声や楽器(ライアー等)を使って即興で表現します。CDの販売もあります。	10/15 土 12:30〜13:10 16:30〜17:10	メイン エントランス 12:30-　D-3 16:30-
U—KO	ライブペイント 作品展示に連動する展示サテライト会場の屋内空間装飾	10/15 土 10:00〜18:00	A-2
はるか＆ 阿波おどり連すばる	J—POPと阿波踊りのコラボレーション シンガーソングライターHA・RU・KAの歌と、阿波おどり連すばるの阿波踊り披露と、阿波踊り体験	10/15 土 11:50〜12:30 13:10〜13:50	メイン エントランス
西村　彰洋	あなたも音楽家！ 〜こども×ガムラン×地域×即興から響きわたる音〜	10/16 日 13:00〜15:00	D-3
UROKOMAN	ディジュリドゥーの演奏	10/15 土 13:00〜13:40 14:00〜14:40	A-4

ゾーン別会場地図

Aゾーン 本郷・今町地区

参加者：展覧会部門　アートフェア部門　パフォーマンス部門

※正式名称：大阪教育大学教養学科芸術専攻美術コース絵画ゼミ

ゾーン別会場地図

Bゾーン 古町・上市地区

参加者：展覧会部門　アートフェア部門　パフォーマンス部門

ゾーン別会場地図

Cゾーン オガタ通り商店街

参加者：展覧会部門　アートフェア部門　パフォーマンス部門

ゾーン別会場地図

Dゾーン 太平寺地区

参加者：展覧会部門　アートフェア部門　パフォーマンス部門

アートフォーラム イン おおさか柏原

2016. 10. 9(日) 15:00～

場所：柏原市民文化会館リビエールホール　地下レセプションホール

展覧会部門特集作家の石賀直之氏、松谷博子氏、松田彰氏、パフォーマンス部門特集作曲家の小林純生氏、そして、ゲストスピーカーとしてギャラリストの天野和夫氏を迎え、アートフォーラム イン おおさか柏原を開催します。

今回、展示または発表されます作品にまつわるエピソードなども聞けるかもしれません。美術・音楽等のジャンルを問わず、新しい価値観や芸術のありかたをみなさまと交流する機会となることを願います。

主催：柏原ビエンナーレ実行委員会
共催：アーツプロジェクト・イン・おおさか柏原（アッポコ）

モデレーター
森田耕太郎
MORITA Kohtaroh
造形作家
柏原ビエンナーレ実行委員会委員長

特集作家
石賀 直之
ISHIGA Naoyuki
切り絵作家

1984　奈良市生まれ
2003　県立奈良高校卒業
2007　大阪薬科大学卒業

2013年の国際切り絵コンクールin身延ジャパン入選を皮切りに、2015年のHeart Art in Fukuoka 新感覚展 最優秀賞受賞など、受賞入選歴も豊富。
また、2015年パリのルーヴル美術館アートフェア、2015年イタリアのExhibition in Lugano Fund Forum、2016年イタリア M.A.D. galleryのArt Spring Festival、RomaのArt Expo in Roma、ポルトガルオリエント博物館でのHeqrt Art in LISBON 2016など、海外発表も盛んに行っている。

石賀直之さんの作品の展示会場
D-3　観音寺

特集作家
松谷 博子
MATSUTANI Hiroko
現代木版画家

1985　大阪生まれ
2007　京都嵯峨芸術大学
芸術学部 造形学科
版画分野卒業

2009年の番画廊(大阪)(以降'10,'11,'13も)での個展以来、2011年「rendez-vouz」/Galerie éphémère(大阪)、2014年AIR南山城村(京都)、2016年天野画廊(大阪)、東生駒ギャラリー宗(生駒)、ギャラリー凹凸(兵庫)と旺盛に個展での発表を続けている。
また、多数のグループ展やアーティストインレジデンスへの参加も積極的に行っている。

松谷博子さんの作品の展示会場
D-1 カタシモワイナリー新社屋

特集作家
松田 彰
MATSUDA Akira
美術家

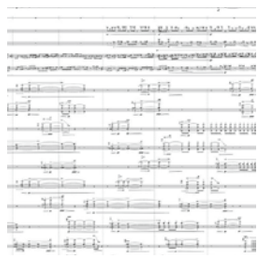
1976年の射手座(京都)の個展以来、ほぼ毎年、大阪、京都、兵庫、奈良などで、個展を行っている。海外でもニューヨークやソウル等で、たびたび個展を開催している。
また、日本現代アーティスト・15/インディビジュアル・G・ニューヨークアートナウ・国際展/ブダキャッスル・ハンガリーや現代日本美術展、架空通信・百花繚乱展、尼崎アートフェスティバルなどの国内外のグループ展にも多数参加している。

松田彰さんの作品の展示会場
A-4　浅野邸

特集作曲家
小林 純生
KOBAYASHI Sumio
作曲家

1982　三重県菰野町生まれ
作曲を伊藤弘之と湯浅譲二に師事。器楽曲を中心とした室内楽作品やオーケストラ作品を作曲している。

日本音楽コンクール (2009) 、インターナショナル・ミュージック・トーナメント(2010)、国際尹伊桑作曲賞(2011)、ICOMS国際作曲コンクール(2011)、シンテルミア国際作曲コンクール(2012)、アルヴァレズ室内オーケストラ作曲コンクール(2012)、武満徹作曲賞(2013)、パブロ・カザルス国際作曲コンクール(2015)、サン・リバー賞(2015)、ワイマール春の音楽祭作曲コンクール(2016)、などのコンクールで入賞または入選。
その他、ルーマニア、スロバキア、武生などの国内外の音楽祭で作品が紹介されている。



小林純生さんの作品の演奏会
パフォーマンス部門特別企画コンサート
「柏原の音　音でたどる軌跡」
10/15(土)14:00開演
リビエールホール小ホール

ゲストスピーカー
天野 和夫
AMANO Kazuo
ギャラリスト

1947　兵庫県生まれ
1971　同志社大学文学部卒業
1972　(株)カサハラ画廊入社、営業および海外の画廊・美術家との渉外に従事。
1979　独立、(有)天野画廊設立、現在に至る。

展覧会開催のほか、美術関係のイベントを企画、モニュメント等の受注・制作、アートフェアーへの出展など、幅広い活動を展開。
大阪の美術界では、他の画廊に先駆けて韓国の現代美術をいち早く紹介、現在まで渡韓歴60回以上を数え、韓国の美術界に幅広いネットワークを持っている。
1983年より「大阪現代美術画廊の会」を組織し、年1回の合同展を企画・開催。2004年より同会の代表を務める。2011年、美術館職員・大学教員・著名美術家らの有志によるNPO法人大阪美術市民会議の設立に参画。現在、同会議理事を務める。
主な講演は、「現代美術と画商の役割」、「日本の現代陶芸」(1994年グアム大学)、「現代美術と画廊の仕事」(1996年韓国国際陶芸キャンプ)、「現代美術と美術マーケット」(2013年済州島ゾマホンスタジオ)。時評「大阪府とのパートナーシップを続けて28年ーその出会いから別れまで」などがある。フェイスブックやツイッターなどのソーシャルネットワークを活用して、美術情報の発信だけでなく、美術を軸に文化政策全般にわたって、辛口の批判や提言を展開中。

パフォーマンス部門 特別企画コンサート

柏原の音 音でたどる軌跡

2016. 10. 15（土） 前半 14:00- 後半 18:00- 入場無料

場所：柏原市民文化会館リビエールホール　地下 小ホール

「柏原の音　音で辿る軌跡」と題した本演奏会は第７回柏原ビエンナーレ特別企画コンサートとして、柏原という地域をテーマに、聴衆と音楽家が共通の認識を持って音楽を作り上げることを目的としています。本演奏会が、柏原の豊かな歴史と文化を見直すきっかけになることを願っています。それぞれの作曲家が描いた柏原のサウンドスケープをお聴きください。

座席のご予約およびお問合せ：performance@appoko.org

前半 13:30 開場 / 14:00 開演

※ 途中、休憩およびトークショーあり

チェロ独奏のための《瑞花蝶鳥（ずいかちょうちょう） - 聞響（もんきょう）》

作曲者　稲谷 祐亮　　編　成　チェロ独奏

奈良県出身。土井智恵子、中川統雄、岡田加津子、葛西聖憲、中村典子、前田守一の各氏に師事。京都市立芸術大学音楽学部音楽学科作曲専攻首席卒業。在学中に、明治安田クオリティオブライフ奨学生に推薦される。現在、京都市立芸術大学大学院音楽研究科修士課程作曲専攻に在籍。

幻想曲Ⅰ・Ⅱ

作曲者　小林 純生　　編　成　ヴァイオリン独奏

三重県出身。伊藤弘之と湯浅譲二の各氏に師事。日本音楽コンクール (2009)、国際尹伊桑作曲 (2011)、武満徹作曲賞 (2013) など多数のコンクールで入賞または入選。また、世界各国の音楽祭、コンサートで作品が紹介されている。現在はイギリス、ケント大学博士課程で言語学の研究にあたる。

かずらわたし －６つのアラベスク－

作曲者　岡本 伸介　　編　成　ピアノ独奏

岡山県出身。中村典子、前田守一、葛西聖憲、伊藤弘之、藤井園子、青木省三の各氏に師事。京都市立芸術大学音楽学部音楽学科作曲専攻、京都市立芸術大学大学院修士課程音楽学専攻卒業。大学院卒業時に大学院市長賞受賞 (2016)。

蓬蘂　ichibiko

作曲者　中村 典子　　編　成　ピアノ、ヴァイオリン、チェロ

滋賀県出身。廣瀬量平、北爪道夫、H.J. カウフマン等の各氏に師事。京都市立芸術大学大学院首席修了。ACL Conference&Festival(2009 韓国 , 2011 台湾 , 2012 イスラエル) 入選。京都市芸術新人賞 (2001)、滋賀県文化奨励賞 (2010) 受賞。サンフランシスコ歌劇場、Felicja Blumenthal Music Center など世界 15 カ国で作品上演。現在、京都市立芸術大学音楽学部准教授。

後半 17:30 開場 / 18:00 開演

現代音楽グループ「響キ前線」第 0 回公演

響キ前線とは

近畿地方在住の若手作曲家たちによって結成された現代音楽グループ。2016 年より本格始動し、関西での若手世代の現代音楽の発信に努める。まだお互いの面識がない頃、メンバーそれぞれが国内外で実力を発揮していく中で、遠方で偶然知り合ったことがきっかけで企画に至る。近畿の現代音楽におけるゼロ年代プロジェクトとして機能すべく活動進行中である。

フルート独奏のための「オークカプラ」

作曲者　杉本 友樹　　編　成　フルート

大阪音楽大学大学院作曲専攻修了。2010 年全日本電子楽器研究会主催第 4 回電子オルガンの為の作品公募入選。2013 年第 82 回日本音楽コンクール作曲部門 (室内楽) 入選。2014 年第 83 回日本音楽コンクール作曲部門 (オーケストラ) 第 1 位、あわせて明治安田賞、三善賞を受賞。現在、大阪音楽大学非常勤講師。

うつ音の空

作曲者　尾崎 一成　　編　成　オーボエ、クラリネット、バスーン

大阪府堺市生まれ、同市在住。作曲は主に独学。第 10 回記念弘前桜の園作曲コンクール一般の部第 1 位をはじめ、多数の賞を受賞。自作品の楽譜をブレーン株式会社ほかより出版。同志社大学大学院文学研究科修士課程修了。現在、京都市立芸術大学大学院博士後期課程にて音楽学を専攻。

虚洞の声

作曲者　川合 清裕　　編　成　クラリネット、ホルン、パーカッション

大阪音楽大学作曲専攻を卒業。卒業時に褒賞として優秀賞を授与される。これまでに作曲を高昌帥、永田孝信の各氏に、ピアノを土井緑氏にそれぞれ師事。第 32 回現音作曲新人賞受賞、第 9 回全日本吹奏楽連盟作曲コンクール第 1 位。第 8 回 JFC 作曲賞コンクール、第 3 回洗足現代音楽作曲コンクール B 部門、各入選。関西現代音楽交流協会会員。

minE...

作曲者　増田 建太　　編　成　フルート、オーボエ、ホルン、ファゴット、パーカッション

大阪教育大学大学院修了。第 20 回奏楽堂日本歌曲コンクール作曲部門畑中良輔賞、第 4 回ドヴォルジャーク国際作曲コンクール第 3 位、第 32 回現音作曲新人賞入選。世界各地の音楽祭にて作品上演。ACL Conference&Festival（2016 年韓国）にて、自作品の初演とレクチャーを行なう。作曲を物部一郎、北川文雄、猿谷紀郎の各氏に師事。

ご協賛いただきました皆様方へ

この柏原ビエンナーレは、地域住民の皆様方はじめ、ご協賛頂いた企業・団体の皆様、サテライト会場のご提供者やボランティアの方々の物心両面でのご支援・ご協力とご参加頂いた作家さん方のご協力で、開催できています。

柏原は歴史的には、古代から政治・文化・交通の要衝の地として栄え、市内各所に歴史遺跡や文化財が点在し、近年は大阪のベッドタウンや農・商・工業地域としても発展を続けています。その、おおさか柏原を舞台に、柏原ビエンナーレは、「柏原から発信する！」総合的な芸術祭として、実行委員会形式で、様々な人々が協力して運営している手づくり感満載のアートフェスティバルです。

特に地元、柏原はじめ、府内外の団体や企業の皆様方の金銭面でのご協賛やご寄付は、財政的に豊かでない実行委員会としては大いに助かっております。今後とも、ご支援ご協力をお願い致しまして、お礼のご挨拶とさせて頂きます。

かふぇ たかい

営業時間：午前８時～午後４時まで
（第２、３土曜のみ11時まで）

定休日：木曜日

住所：大阪府柏原市上市三丁目6-14

TEL：072-946-4646

全席禁煙、駐車場３台あり

人と自然にやさしい
かしわらオガタ通り商店街協同組合

今年の９月に法人組織になりました、さらに頑張ります！

参加商店：57（2016.4.1 現在）
理事長　：井村則夫
事務所　：オガタ通りふれあい館

株式会社 花幸

営業時間　AM8:00 ～ PM7:00
定休日　木曜日

〒582-0006 柏原市清州２丁目４番29号
TEL.072-972-1015　FAX.072-972-2012

安全なお米・自然食品

nekko-ya
根っこや

営業時間　am9:00~pm8:00
TEL/FAX 0729-72-0467　定休日 日曜
大阪府柏原市大正 3-1-35

Restaurant　レストラン アントワーヌ

Antoine

大阪府柏原市大県１丁目４番１号
☎ 072-972-0098

大阪柏原に２０１２年４月２５日にオープン致しました。
ぶどうの産地堅下の麓に店を構え、
地方色豊かなクラシックフレンチを目指してまいります。

― 響きあうこと ―
もりたいよしこ
作品展 & ライブ

2016年10月
27日(木) - 30日(日) 12:00 ― 18:00
28日(金)・29日(土)のみ ライブ 18:30 ―

貸集会所 あまべ
大阪市福島区玉川 4-7-4　URL：http://amabe.net/

あなたの作品を国立新美術館に出品しませんか

第61回 新槐樹社展　併設：20号絵画展

2017年2月8日(水) ▶ 2月20日(月)　am10:00~pm6:00
最終日は pm3:00 閉会　休館日１３日（火）
国立新美術館<六本木>　東京都港区六本木７２２２　会期中専用TEL. 03-6812-9900

2017年4月4日(火) ▶ 4月9日(日)　am9:30~pm5:00
大阪市立美術館<天王寺>　大阪府大阪市天王寺区茶臼山町1－82

関西新槐樹社事務所　〒620-0333 京都府福知山市大江町二箇601　大槻　博路

観音寺 慧生坐禅会

大阪府柏原市太平寺2-12-18
☎ 0729-72-1425

想い、つなげたい。
SKENT × TRUST
エスケントトラスト

演奏会用の
プログラム
チラシ専門
原稿作成も
デザインも
印刷製本も

Email. info@skenttrust.com
tel. 072-233-3820

250ヤード
オートティーアップ

どこよりも打ち放題がお得！
柏原市青谷 1953-1 柏原東高校隣り

青谷ゴルフガーデン

青谷ゴルフスクール　初心者大歓迎！
お気軽にお問い合わせください。

４回無料の初心者
レッスン大好評♥

年中無休

柏原市　青谷ゴルフ　検索　☎(072)-978-7553

WORLD FAMOUS

KUSAKURA

九桜は、武道に取り組む、すべての人を応援します。

大阪 ・ 東京 ・ 福岡

早川繊維工業株式會社

本社 〒582-0007 大阪府柏原市上市3-11-21 TEL072-972-1361㈹

大阪支店 TEL072-973-1021㈹ 東京支店 TEL03-3626-5081㈹ 九州支店 TEL092-483-0371㈹

http://www.kusakura.co.jp e-mail:hayakawa@kusakura.co.jp

JR・近鉄柏原駅　徒歩７分

杉本歯科医院は、歯の咬み合わせからトータルに健康を考え、
自然治癒を生かした治療を心がけあなたの健康をサポートします。

歯科・矯正歯科・小児歯科

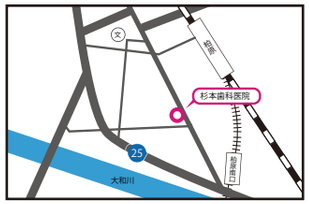
杉本歯科医院

http://www.d-sugi.jp　　柏原市古町２-２-１２

受　付　時　間	月	火	水	木	金	土	日･祝
午前 9:00~11:00	●	●	●	／	●	●	／
午後 2:00~5:00	●	●	●	▲	●	▲	／

▲…在宅診療日（予約制）

- ■歯科矯正
- ■歯科矯正（顎間接）
- ■かみ合わせ治療（咬合調整）
- ■感染根管治療
- ■歯周病治療
- ■歯科予防指導



TEL 072-972-1439

茶臼山画廊

- 検索 -
茶臼山画廊公式
ホームブログページ

☎ 06-7502-1055
〒543-0063
大阪市天王寺区
茶臼山町 1-11（美術館近く）

宴会・貸切　大歓迎！　JR 柏原駅西口徒歩１分

魚 food UROKO

サカナフード　ウロコ
大阪府柏原市今町１丁目２－１３
柏原ファミリーハイツ１F
■営業時間 17:00~23:00
■定休日 木曜日

☎ 070-5656-2988

イエロー・ライン・プロジェクト

菜の花、ひまわり、河内木綿の栽培、
ワークショップなどを通じ、
アートで人と環境の新しい関係づくりを目指します。

Y.L.P
（大阪教育大学美術教育講座彫刻研究室）
tyosoken@cc.osaka-kyoiku.ac.jp

40年を経た本命。holbein

新顔料投入。新技術導入。発色、滑らかさ、すべてが
グレードアップした最新アクリル絵具の美しさ。

NEW 高品質にして低価格を実現
ACRYLIC
〔アクリル樹脂絵具〕
ホルベイン アクリリック カラー〔ヘビー ボディ〕
ホルベイン アクリリック カラー〔フルイド〕

ホルベイン工業株式会社
www.holbein-works.co.jp 東京/大阪

アクリル画にRESABLE®

豚毛のような強いコシと耐久性を実現した
ハードリセーブルシリーズ。

No.220R(丸)・No.220F(平)
No.222R(丸)・No.222F(平)

ホルベイン画材株式会社
www.holbein.co.jp 東京/大阪/福岡

大阪夕陽丘学園
短期大学／高等学校

学校法人 大阪夕陽丘学園
WEB http://www.oyg.ac.jp TEL 06-6771-3316 FAX 06-6772-6468
大阪府大阪市天王寺区生玉寺町７番72号

各種宴会・鍋会席・一品料理（御慶事、御法事等 幕の内弁当 配達します）
柏原市清洲１丁目４－９ユートピア柏原１F
☎072-971-2555

濱口 芽 個展
Not Meaning but Molding
2016.10.20(Thu.) ~ 10.25(Tue.)

芝田町 画廊
GALLERY SHIBATACHO
木曜～火曜
11:00 ～ 19:00
（最終日は 15:00 まで）
大阪市北区芝田2-9-19
イノイ第２ビル1F
TEL:06-6372-0007
URL:gallery-shibatacho.jimdo.com

橋田真季 日本画展
― そこにあるもの ―
2016.11.3(Thu.) ～ 11.8(Tue.)

morinaga

森永乳業 柏原販売所

神保義一 〒582-0006 柏原市清州2-3-7 ☎ 072-972-0010

下町芸術祭　プレ展示企画

下町アセンブリー

開催：2016年10月29日～11月6日

【開催会場】角野邸、Atelier KOMA、駒ヶ林２丁目北部一帯、初駒、駒ヶ林１丁目長屋　ほか【出展作家】松井コーヘー、ｔｓｕｎｅ、前畑温子、梶川能一、福祉事業型専攻科エコールKOBE学生、おおのあやか、下野友嗣　ほか
【主催】NPO法人芸法【共催】新長田アートコモンズ実行委員会

詳しくはfacebookページ「**下町芸術祭**」で検索
https://www.facebook.com/shinnagata.artcommons/?fref=ts

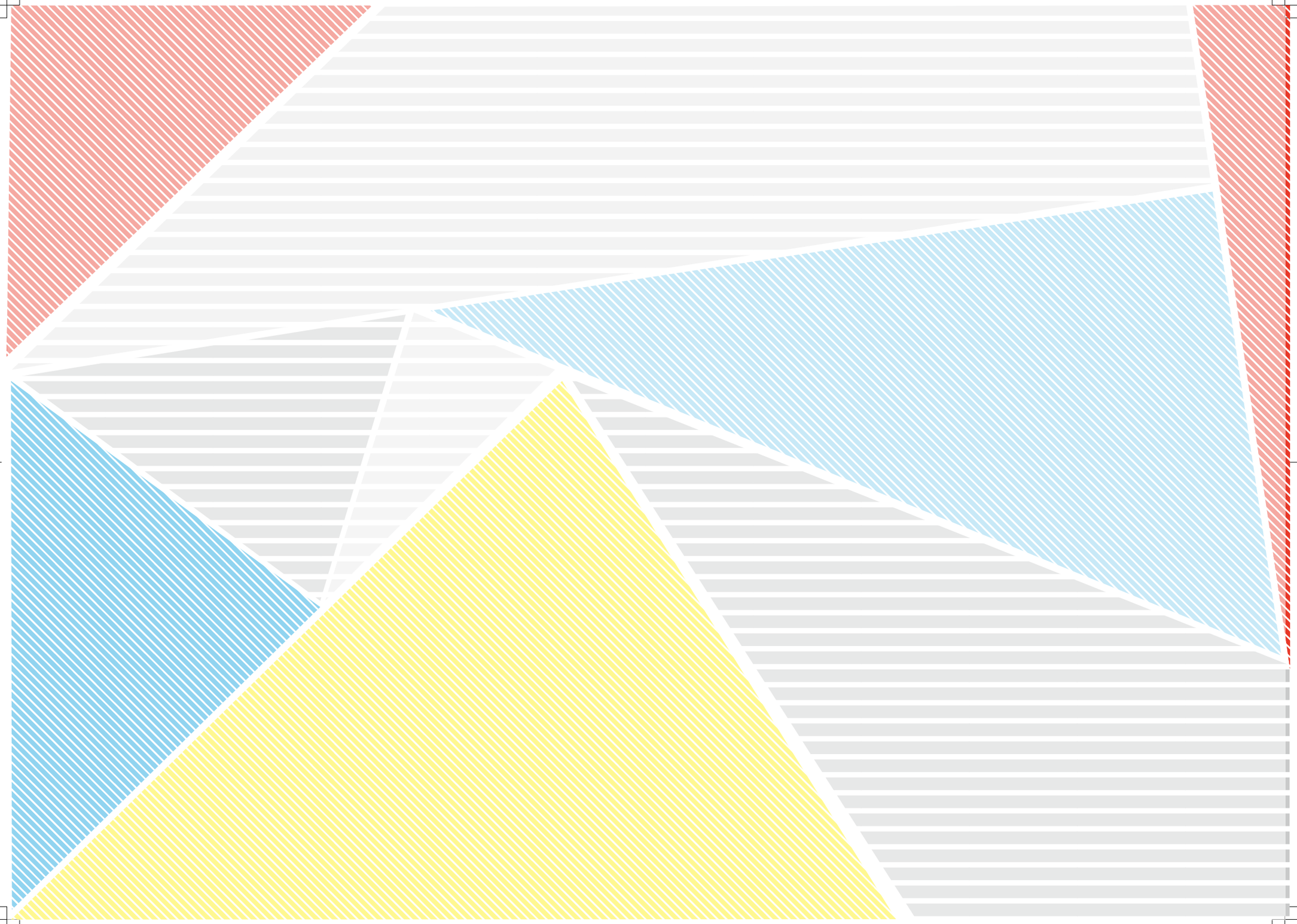
寿司・割烹

喜舟（きせん）

慶事・法事の仕出し承ります。宴会40名様まで承ります。
オガタ通り商店街　柏原市清州2-3-21
☎ 072-973-2328

Kitchen Cafe
アイン

柏原市清州1-4-14
清州マンション1F
☎ 072-971-9405
営業時間：8:00 ～ 20:00
定休日：月曜日

加美電子工業株式会社
〒547-0002 大阪市平野区加美東6丁目1番5号
TEL (06) 6791−8151 FAX (06) 6794-3434
http://www.kamidenshi.co.jp/

H26 12月OPEN
メガネの平和晃
補聴器センター
柏原市唯一の補聴器単独店です
聴力検査室完備！
福祉法補聴器取扱店
TEL 072-933-6681
営業時間 13：00～19：00
木曜定休日
柏原市清州2−3−12 オガタ通り商店街中央